

F-14 A «BOMBCAT»

During the past decade the famous air superiority fighter F-14 Tomcat underwent a series of improvements and modifications to keep it in service and to extend its operational services to the role of a bomber, thus abandoning the only task of a fighter plane. Some of the F-14s in service to-day are able to carry an extensive payload of traditional or laser-guided bombs. Furthermore they can be equipped with infra-red vision instruments for night attack missions.

Technical details: Length: 19,10 m; Wing span min.: 11,65 m; Wing span max.: 19,54 m; Max. take-off weight: 27086 kg; Max. speed: 2485 km/h; Range: 1233 km; Armament: 1 x 20 mm cannon, 2 x AIM-9 Sidewinder air-to-air missiles or AIM-7 Sparrow, Mk. 83/84 or GBU-12/24 bombs.

Kontinuierliche Modellpflege steigerte die Leistungen des bekannten trägergestützten Luftüberlegenheitsjägers F-14 Tomcat im letzten Jahrzehnt und macht ihn nicht nur als reinen "Jäger" sondern auch als Kampfbomber einsetzbar. Ein Teil der heute in Dienst stehenden F-14 führt ein großes Sortiment an herkömmlichen oder lasergesteuerten Bomben mit und kann für Nachteinsätze zusätzlich mit Infrarot-Sichtgeräten ausgestattet werden.

Technische Daten: Länge: 19,10 m; Spannweite min.: 11,65 m; Spannweite max.: 19,54 m; Max. Startgewicht: 27086 kg; Höchstgeschwindigkeit: 2485 km/h; Reichweite: 1233 km; Bewaffnung: 1 x 20 mm Kanone, 2 x Luft-Luft-Raketen AIM-9 Sidewinder oder AIM-7 Sparrow, Mk. 83/84 oder GBU-12/24 Bomben.

Il famoso caccia da superiorità aerea F-14 Tomcat è stato sottoposto nell'ultimo decennio ad una serie di miglioramenti e modifiche per mantenerlo adeguatamente in servizio ed estendere le sue capacità operative anche come bombardiere, abbandonando il ruolo di "caccia puro". Una parte degli F-14 oggi in servizio sono in grado di utilizzare una vasta gamma di bombe tradizionali o a guida Laser, e inoltre possono essere equipaggiati con sistemi di visione a raggi infrarossi per missioni di attacco notturne.

Dati tecnici: Lunghezza: 19,10 m; Apertura alare minima: 11,65 m; Apertura alare massima: 19,54 m; Peso massimo al decollo: 27.086 kg; Velocità massima: 2.485 km/h; Raggio d'azione: 1.233 km; Armamento: 1 cannone da 20 mm, 2 missili aria-aria AIM-9 Sidewinder o AIM-7 Sparrow, bombe Mk. 83/84 o GBU-12/24.

Durant la dernière décennie, le célèbre chasseur de supériorité aérienne F-14 Tomcat a bénéficié d'une série d'améliorations et de modifications pour prolonger sa vie opérationnelle et le rendre apte au bombardement, en faisant ainsi un appareil plus polyvalent. Certains des F-14 en service aujourd'hui sont capables d'emporter une charge importante de bombes standard ou à guidage laser. De plus, il peuvent être équipés d'instruments de vision infra-rouge autorisant les missions nocturnes.

Caractéristiques techniques: Longueur: 19,10 m; Envergure mini: 11,65 m; Envergure maxi: 19,54 m; Poids maxi au décollage: 27086 kg; Vitesse maxi: 2485 km/h; Autonomie: 1233 km; Armement: 1 x canon de 20 mm, 2 missiles air-air AIM-9 Sidewinder ou AIM-7 Sparrow, bombes Mk. 83/84 ou GBU-12/24.

Detta flygplan konstruerad av Grumman, baserat på speciella önskemål från US-Navy, den amerikanska flottan, för att i huvudsak försvara deras hangarfartyg. F-14 uppnår hastigheter omkring Mach 2,4, men även lågfartsegenskaperna är mycket förmåliga tack vare den omstellbara vingen. Flertalet hangarfartyg är i dag utrustade med Tomcat.

Bombcat Gedurende de afgelopen 10 jaar werd de beroemde F-14 Tomcat op een aantal punten gemodificeerd. Dit om het toestel aan te passen aan de eisen van de tijd en ook om hem geschikt te maken als bommenwerper. Sommige versies zijn nu in staat om een grote verscheidenheid aan conventionele en laser-geleide bommen mee te nemen. Tevens kunnen ze voorzien worden van infra-rood instrumenten voor nachtmisssies.

Technische gegevens: Lengte: 19,10 m; Max. spanwijdte: 19,54 m; Min. spanwijdte: 11,65 m; Max. gewicht: 27086 kg; Max. snelheid:

2485 km/u; Actieradius: 1233 km; Bewapening: 1 x 20 mm kanon, 2 x AIM-9 Sidewinder of AIM-7 Sparrow raketten, Mk. 83/84 of GBU-12/24 bommen.

Viime vuosikymmenellä tunnettuun hävittäjään F-14 Tomcat tehtiin serja muutoksia ja parannuksia jotta kone pysyisi palvelukelpoisena ja jotta sitä voitoin myös käyttää pommikoneena. Vielä tänäpäivänä jotkut F-14 koneet voidaan varustaa huomattavalla määrällä tavallisia tai laserohjattuja pommeja. Lisäksi niihin pystytään asentamaan infrapuna laitteet yöllisiä hyökkäys tehtäviä varten.

Teknisiä yksityiskohtia: Pituus: 19,10 m; Käärväli (min.): 11,65 m; Käärväli (maks.): 19,54 m; Maks. lähtöpaino: 27086 kg; Huippunopeus: 2485 km/h; Toimintasäde: 1233 km; Aseistus: 1 x 20 mm tykki, 2 x AIM-9 Sidewinder ilmataisteluhujus tai AIM-7 Sparrow tai Mk. 83/84 tai GBU-12/24 pommeja.

Durante la pesada década el famoso caza de superioridad aérea F-14 Tomcat obtuvo una serie de mejoras y modificaciones para mantenerlo en servicio, y extender su servidumbre operativa al cometido de bombardero, por tanto abandonado su única misión de caza. Algunos de los F-14 actualmente en servicio, tienen la capacidad de transportar una nutrida carga de bombas tradicionales y guiadas por láser. Además pueden ser equipados con instrumentos de visión infrarroja para misiones de ataque nocturno.

Características técnicas: Longitud: 19,10 m; Envergadura min.: 11,65 m; Envergadura max.: 19,54 m; Peso máximo al despegue: 27.086 kg; Velocidad máxima: 2.485 km/h; Autonomía: 1.233 km; Armamento: 1 cañón de 20 mm, 2 misiles aire/aire AIM-9 Sidewinder o AIM-7 Sparrow, Mk. 83/84 o de 12 a 24 bombas GBU.

Podczas minionej dekady ten sławny myśliwiec F-14 "Tomcat" został poddany wielu ulepszeniom i modyfikacjom, które umożliwiły jego zastosowanie jako bombowca, a nie tylko myśliwca. Pozostajace w służbie do dnia dzisiejszego F-14s sa w stanie przenosic zwiakszone ładunek bomb tradycyjnych lub sterowanych laserem. Ponadto mogą być wyposazone w urzadzania na podczzerwien ulatwiające latanie noca.

Dane techniczne: Długość: 19,10 m; Min. rozpiętość skrzydeł: 11,65 m; Max. rozpiętość skrzydeł: 19,54 m; Max. ciężar startowy: 27086 kg; Max. predkosc: 2485 km/h; Zasięg: 1233 km; Uzbrojenie: 1 działko 20 mm, 2 pociski powietrze-powietrze typu Sidewinder lub AIM-7 Sparrow, Bomby typu Mk 83/84 lub GBU-12/24.

Durante a década passada, o famoso F-14 Tomcat, sofreu diversas melhorias e modificações, para manter-se serviço e ampliar a sua capacidade e se tornar um bombardeiro, deixando assim de ser exclusivamente um avião de combate. Alguns dos F14 em serviço hoje em dia são capazes de transportar um extensivo arsenal de bombas tradicionais e guiadas por laser, também podendo ser equipados com instrumentos infravermelhos para executarem missões nocturnas.

Dados Técnicos: Comprimento: 19,10 m; Envergadura mínima: 11,65 m; Envergadura máxima: 19,54 m; Carga máxima: 27086 kg; Velocidade máxima: 2485 km/h; Autonomia: 1233 km; Armamento: 1 x 20 mm canhão.

高性能な迎撃戦闘機として登場したF-14トムキャットは、第一線機としての実力を維持するため、過去10数年にわたる迎撃任務に加えて爆撃任務もこなせるように改良が加えられ続けてきました。現在部隊配備されているF-14のいくつかは、より大量の従来型爆弾やレーザー誘導爆弾を搭載でき、さらに夜間攻撃用の赤外線視覚装置の装着も可能です。
全長:19,10m 最高速度:2485km/h

過去十年來，著名的制空戰鬥機——雄貓進行了一系列的改良，使它得以持續服役，並提升其執行戰鬥任務的能力。現今服役的F-14之中，有些可以攜帶大量掛架，以搭載為數甚多的傳統或雷射導向炸彈。還有甚者，它們可以裝備紅外線夜視器材，以執行夜間攻擊任務。
<技術規格>
全長: 19,10公尺
最小翼展: 11,65公尺
最大翼展: 19,54公尺
離地重量: 27,086公斤
續航距離: 1,233公里
武裝: 1x20mm加農炮
2xAIM-9噴射空對空飛彈或AIM-7隼屬飛彈
Mk.83/84或GBU-12/24炸彈

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampa ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiakkapaperilla. Älä koskaan irrota osia vääntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säleistämyt hyvän työtään aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen ilmausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ritillä merkityttä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用漆膏以免構壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先塗藍色剝乾淨。

貼紙使用方法:

自塑膠框中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑動底紙至適當位置，為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Consells útils!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuellement. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellerna skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkast med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Över korsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Besludeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagellang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen nauwkeurig te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы:

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачищите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей защищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

UK KIT: N. 1202 scale 1:72 - F-14 A Bombar

NAME.....
 ADDRESS.....
 TOWN..... POSTAL CODE..... COUNTRY.....
 DATE OF BIRTH..... PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPER MARKET
 DEFECTIVE PARTS:
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

F KIT: N. 1202 echelle 1:72 - F-14 A Bombar

NOM.....
 ADRESSE.....
 VILLE..... CODE POSTALE..... PAYS.....
 DATE DE NAISSANCE..... LIEU D'ACHAT: DETAILLANT GRANDE SURFACE
 PIECES DEFECTUEUSES:
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

D KIT: N. 1202 scale 1:72 - F-14 A Bombar

NAME.....
 ADRESSE.....
 STADT..... POSTALEITZAHL..... LAND.....
 GEBURTSDATUM..... ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL ANDERE
 DEFEKTE TEILE:
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

I KIT: N. 1202 scala 1:72 - F-14 A Bombar

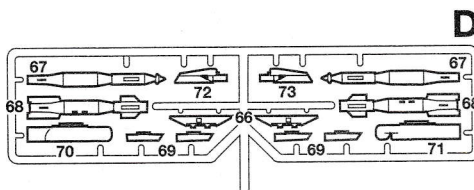
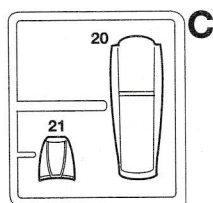
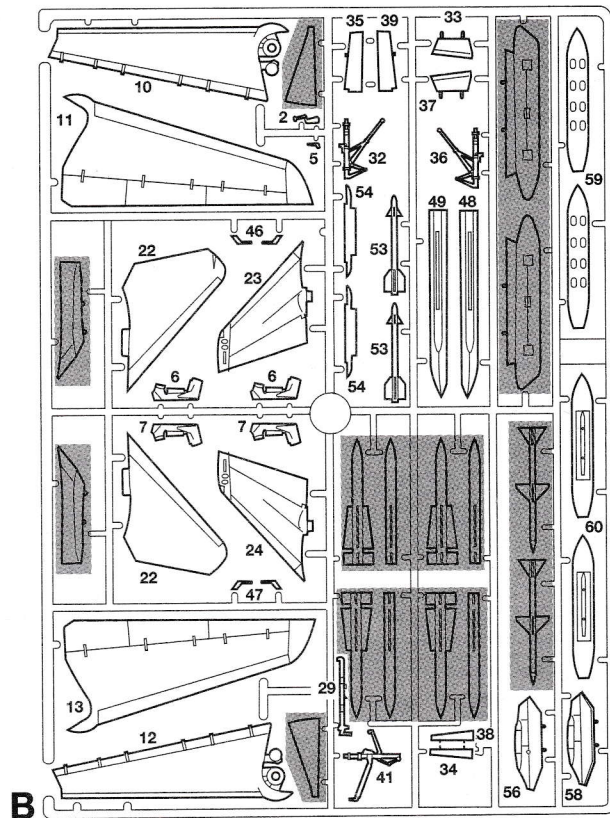
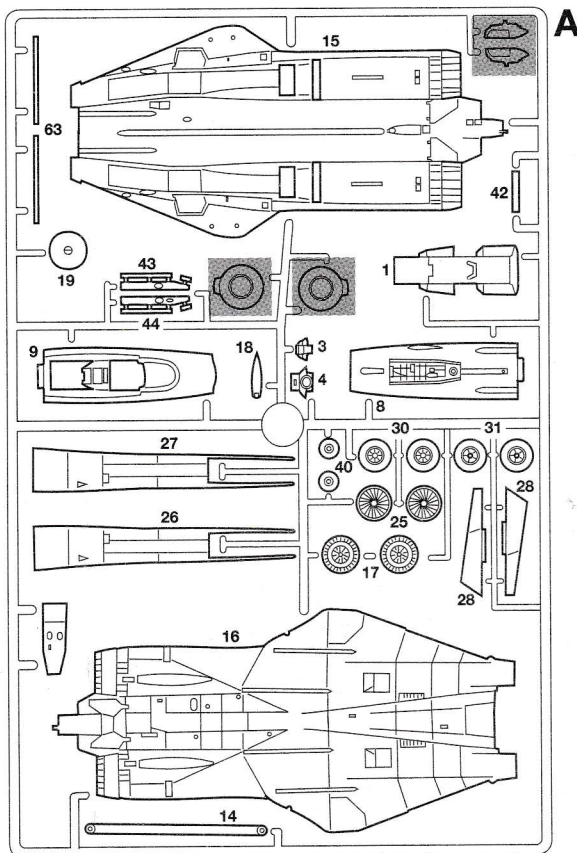
NOME.....
 INDIRIZZO.....
 CITTÀ..... CAP..... NAZIONE.....
 DATA DI NASCITA..... ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO GRANDE MAGAZZINO
 PARTI DIFETTOSSE:
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

E KIT: N. 1202 scale 1:72 - F-14 A Bombar

NOMBRE.....
 DIRECCION.....
 CIUDAD..... CODIGO POSTAL..... PAIS.....
 NACIDIA/EL..... LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA GRAN ALMACEN
 PIEZAS DEFECTUOSAS:
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

N KIT: N. 1202 scale 1:72 - F-14 A Bombar

NAAM.....
 ADRES.....
 GEMEENTE..... POSTCODE..... LAND.....
 GEBOORTEDATUM..... PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL HYPERMARKT
 DEFECTE ONDERDELEN:
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com



Parts not for use

Telle werden nicht verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas utiliser

CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**/Acryl Paint System

A 33 ✓

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)
E 9983

B 140 ✓

1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)
E 8653

C 155 ✓

1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)
E 7873

D 53 ✓

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

E 129 ✓

1730 MODEL MASTER
F.S. 36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)
E 8393

F 111 ✓

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent
E 8352

G 221 ✓

1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)
E 0041

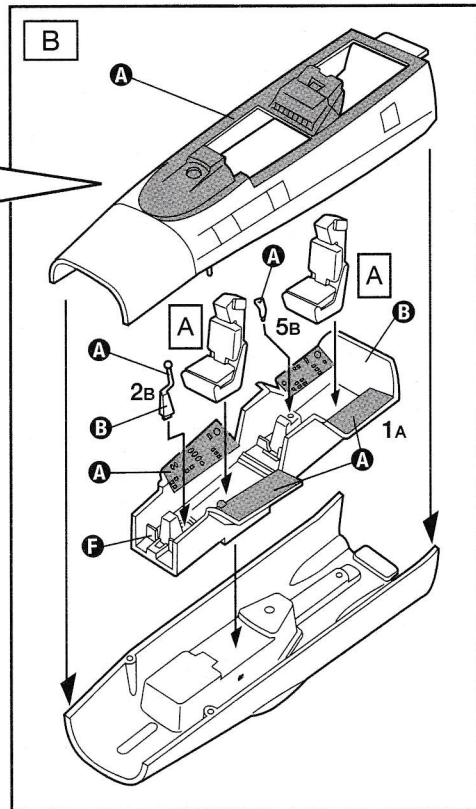
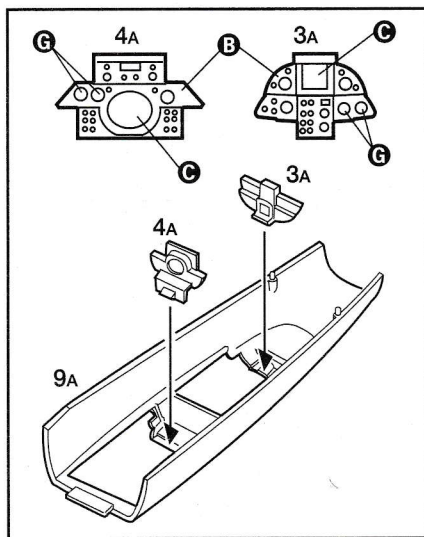
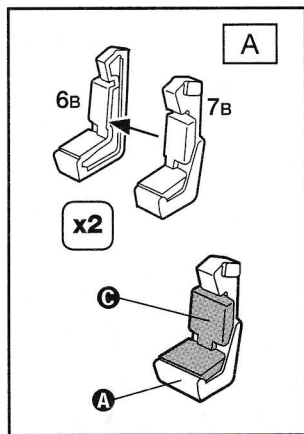
H 191 ✓

1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)
E 2741

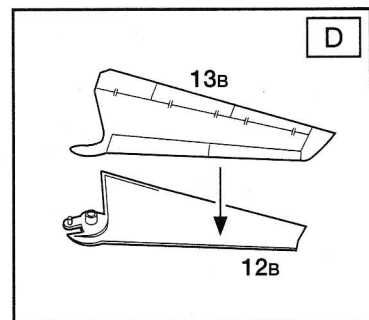
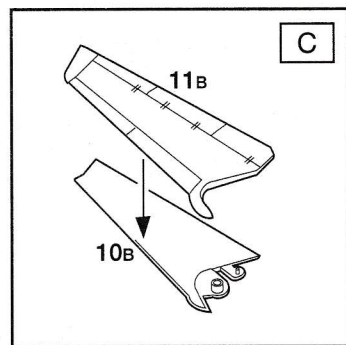
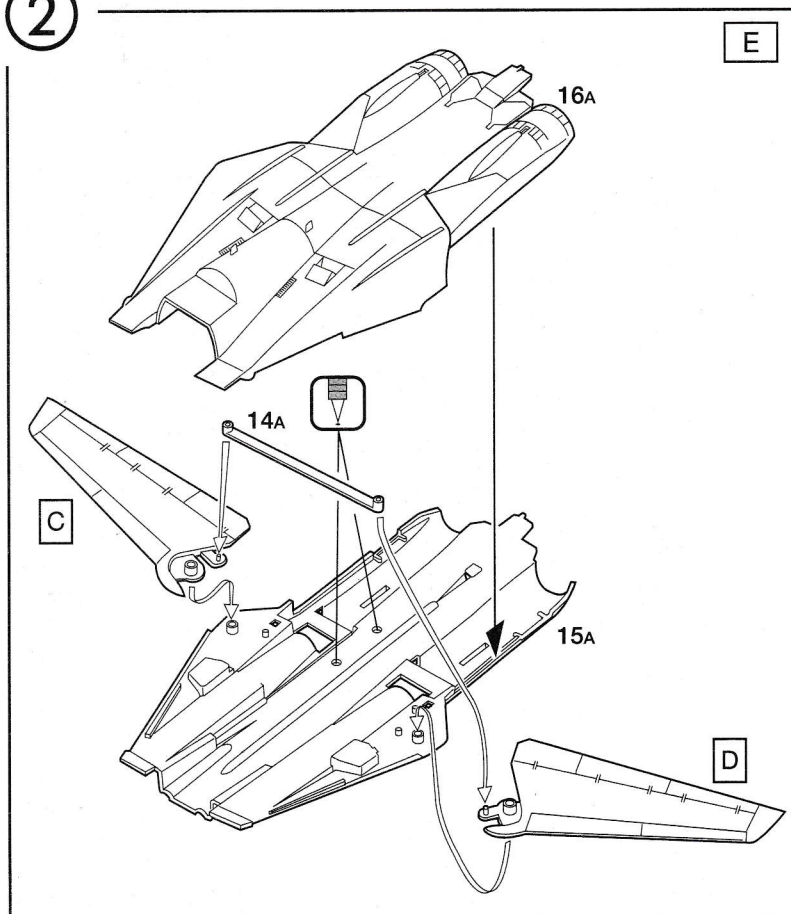
I 141 ✓

1510 MODEL MASTER
Blue
Blau (G)
Blu Mediterraneo (L)
Bleu (B)

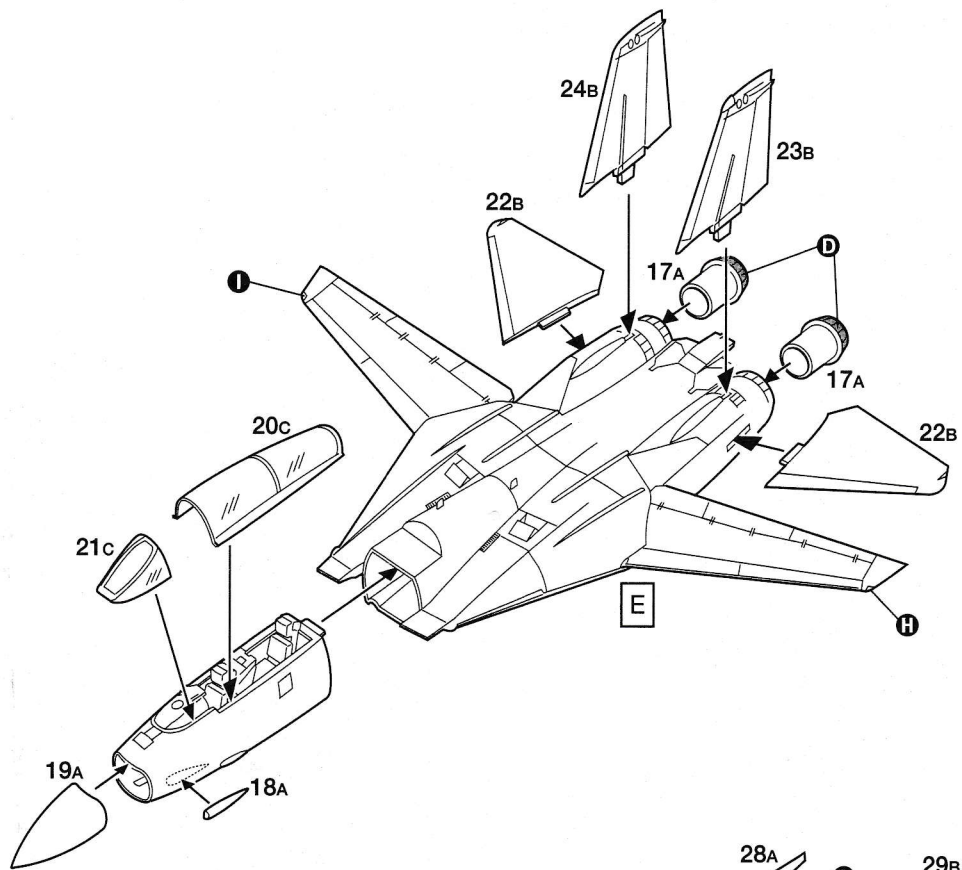
1



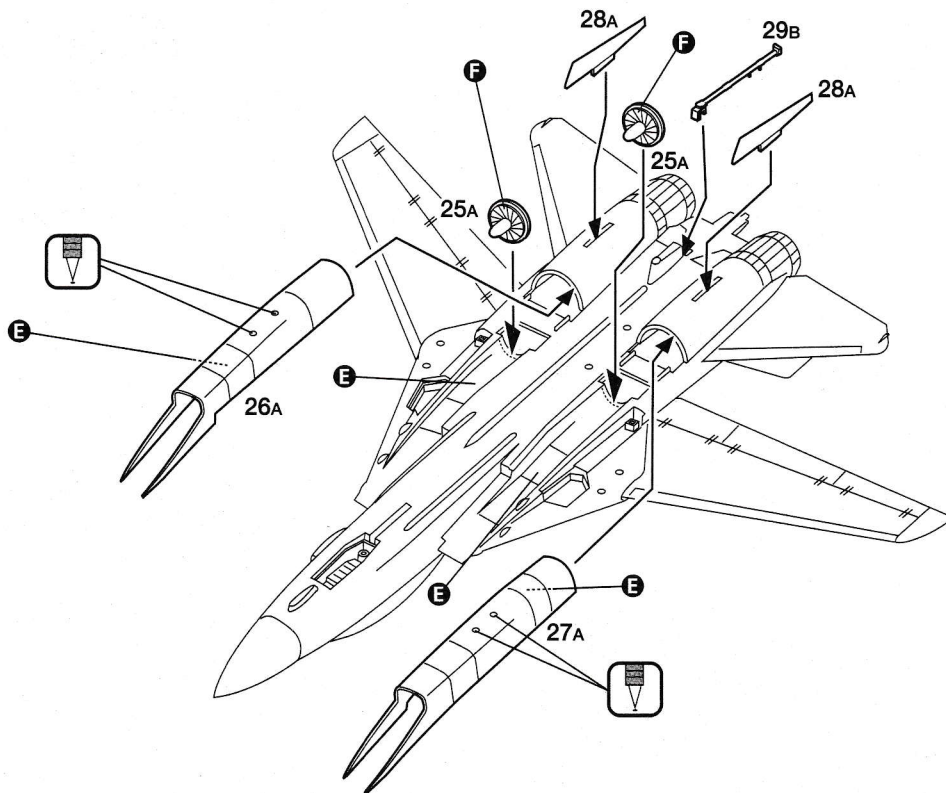
2



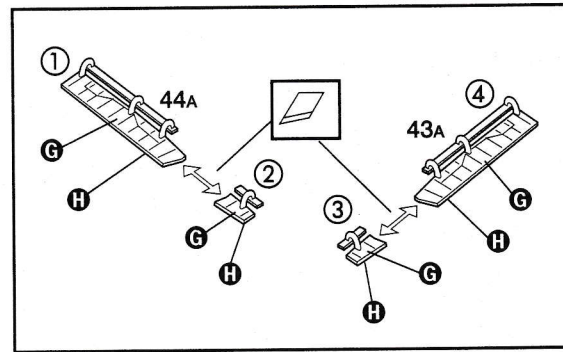
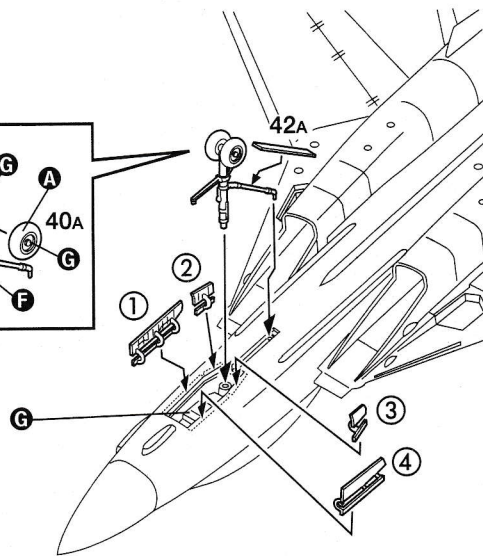
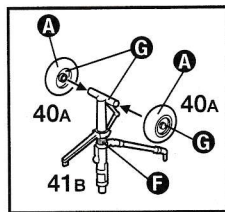
3



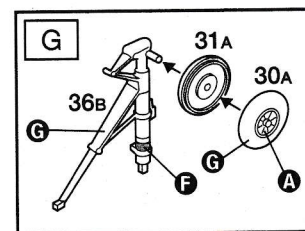
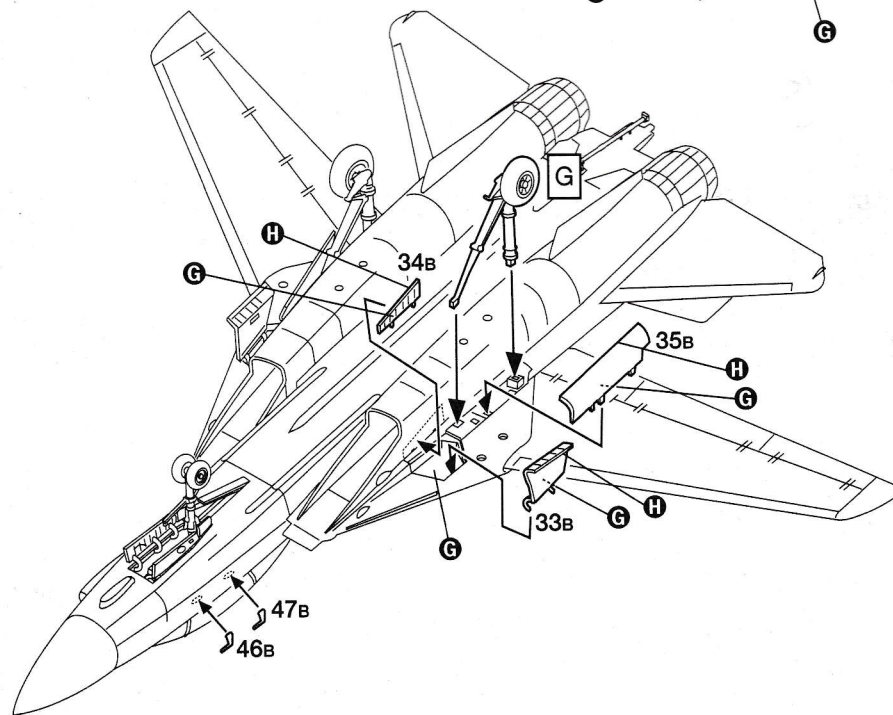
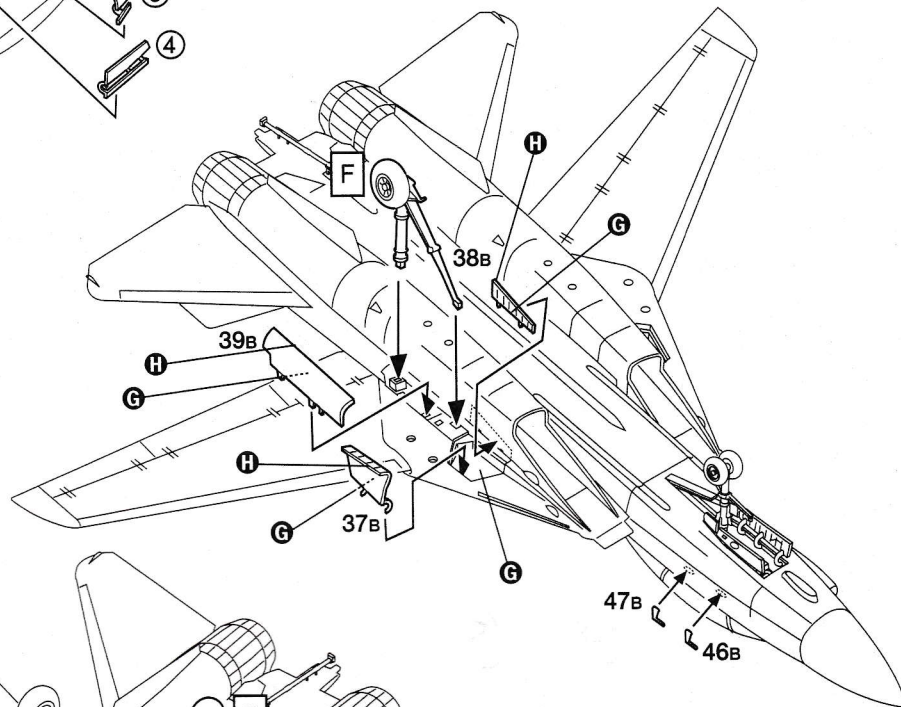
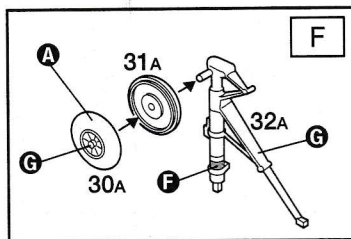
4



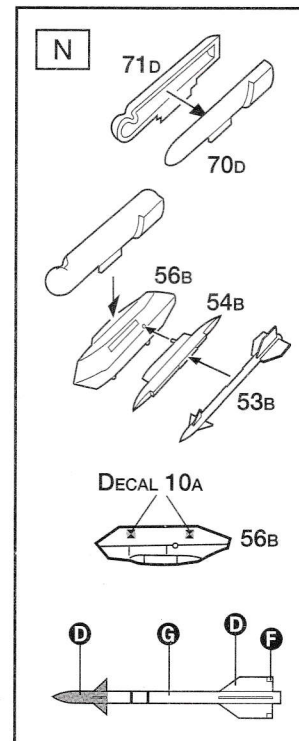
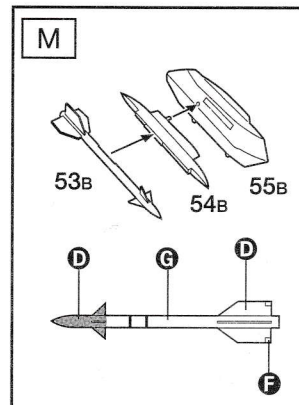
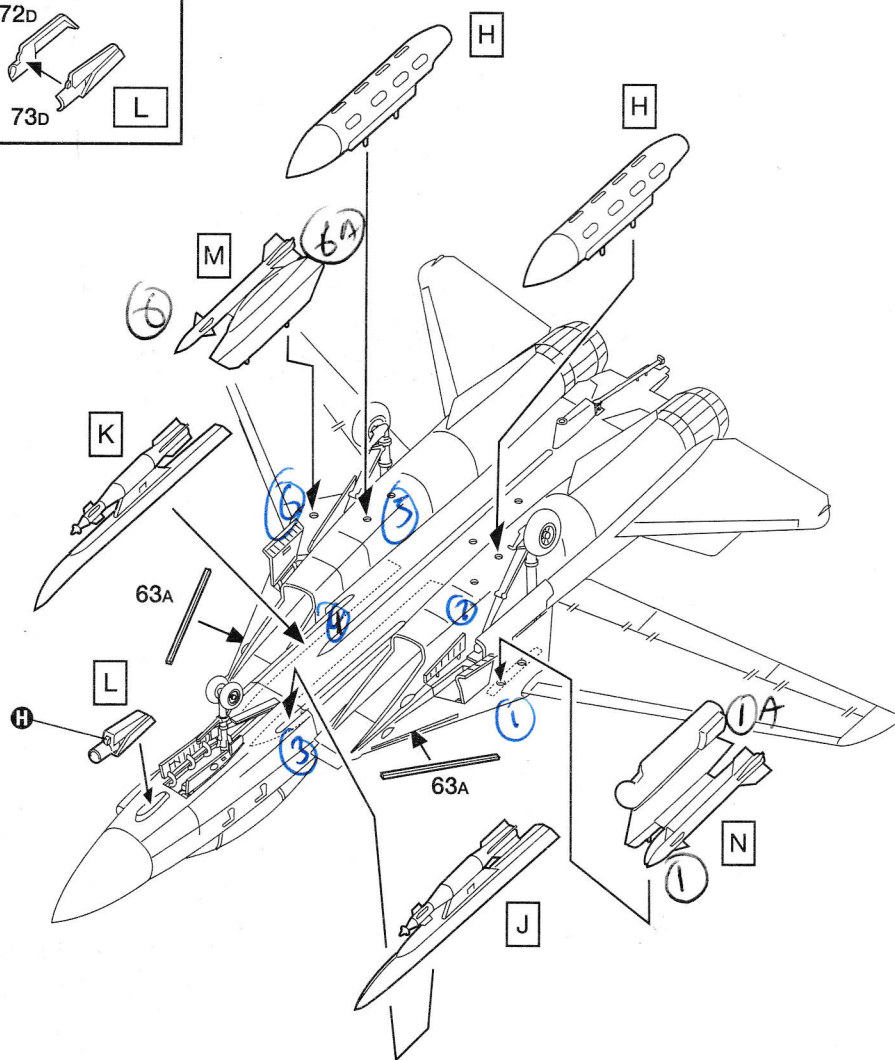
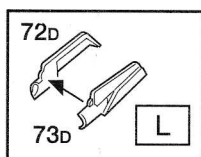
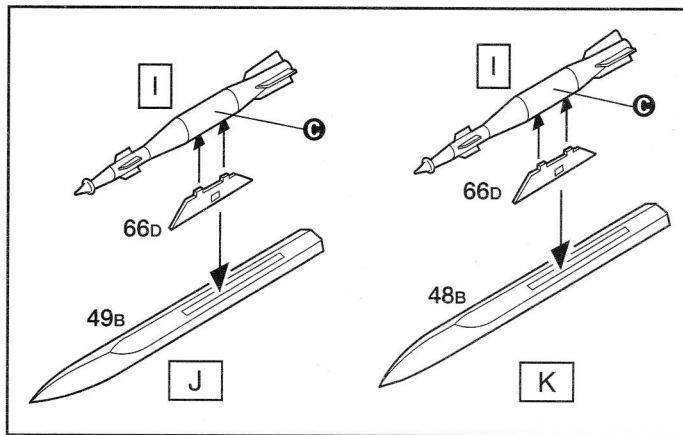
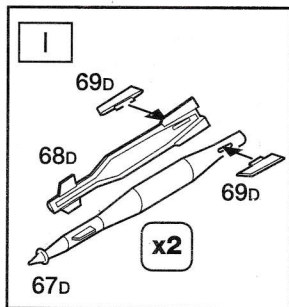
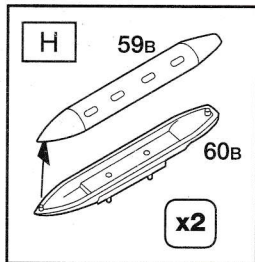
5



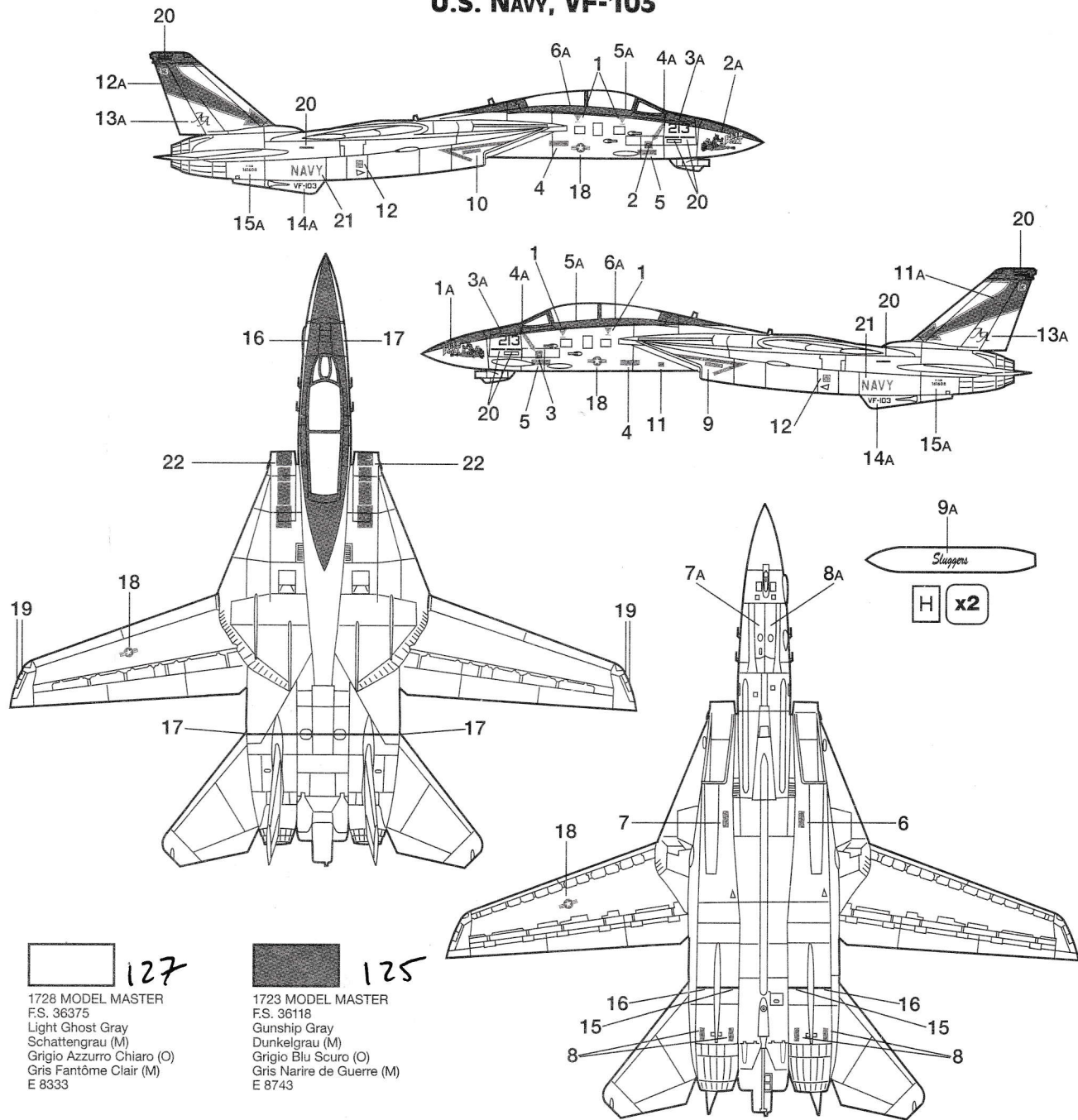
6



7



U.S. NAVY, VF-103



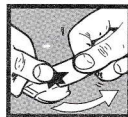
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)
E 8333

1723 MODEL MASTER
F.S. 36118
Gunship Gray
Dunkelgrau (M)
Grigio Blu Scuro (O)
Gris Narire de Guerre (M)
E 8743

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

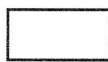
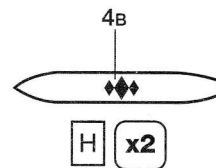
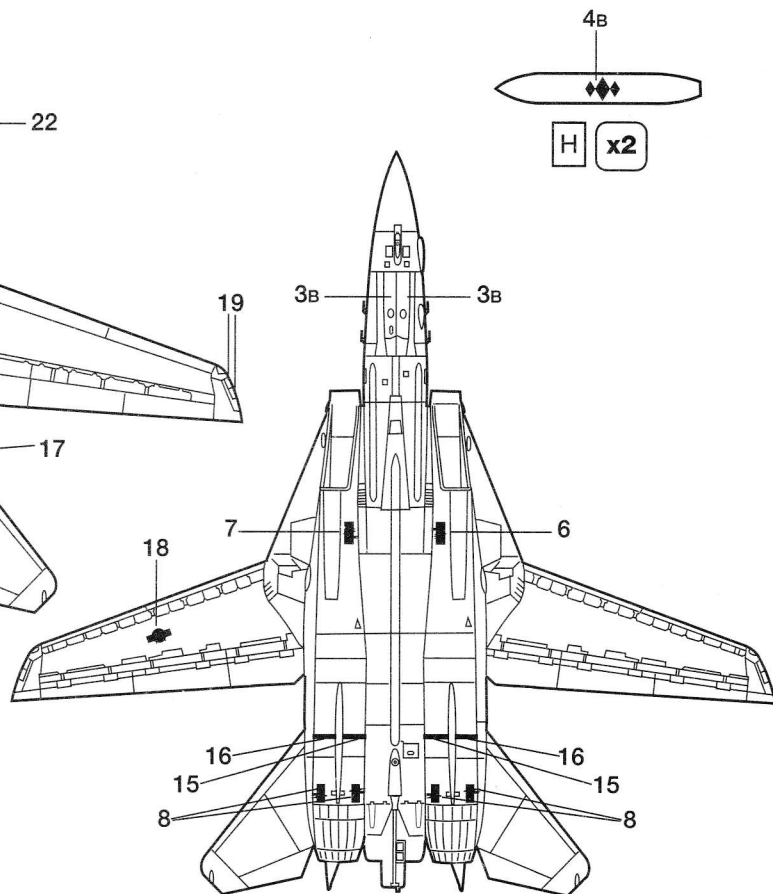
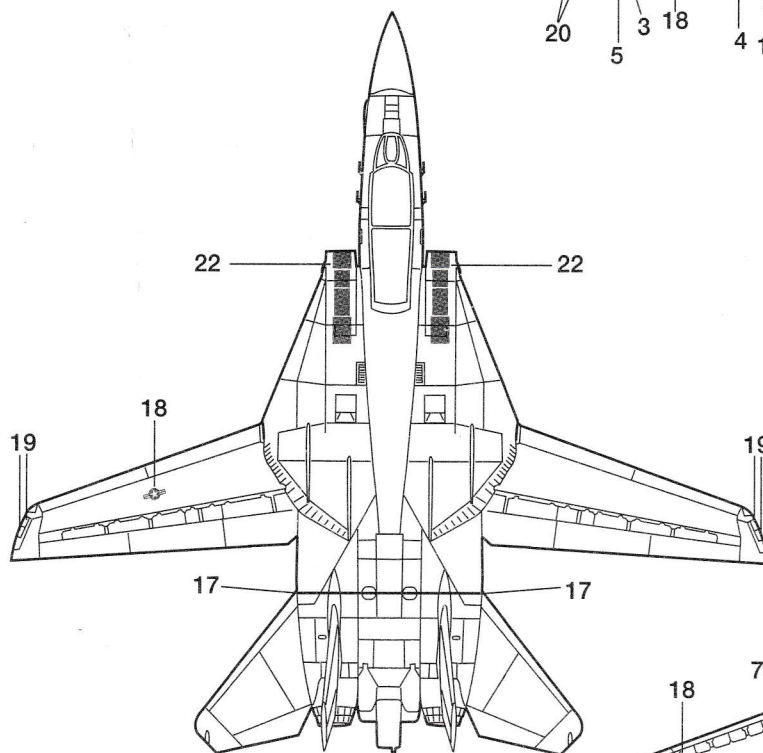
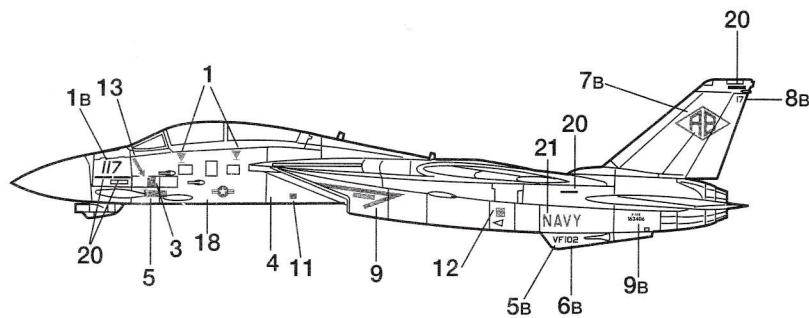
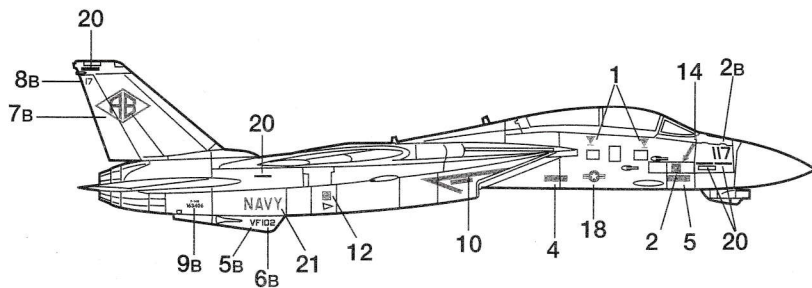
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Krijp het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje andrukken

デカール使用法: 各紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはっくください。やわらかな布でマーク上を押しつけて気泡を取ってください。マーク面には、かたくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туза изображения, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпочкой.

U.S. Navy, VF-102



145

1721 MODEL MASTER
F.S. 35237
Medium Grey
Mittelgrau (M)
Grigio Medio (O)
Gris Medium (M)

**1 IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT**

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des ciseaux de modélisme. Manipier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen**NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL**

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

E INFORMACIÃO IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarles daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

SF TÄRKEITÄ TIEDOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irroteltaessa muovisia valurungosta saattaa katkaisukohtaan jäädä sormia. Nämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluussuhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Vokkelinaiteita (vaseliini, veteiliöljy jms. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeissa sositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESATTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Uthvis aktsomhet når verktyg og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbygger.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættest kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt. henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSAETS

- 1 Var noga att läsa och helt förtst instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från giutrumen kan det uppstå vassa eller ömjanna kanter. Jämma till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstgavla och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HR PROČITATI I SACUVATI

- 1 Igračke neprikadne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnost krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i noževе za montiranje obratite pažnju da se ne posječete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

H ELOLVASNI ÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az összeállításhoz szükséges vezegzőedek találhatók.
- 3 Amennyiben az összeállításhoz éles eszközöket használn, vigyázzon, hogy meg ne sértsé magát!
- 4 Az összeállításhoz javasolt színeknek csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hivatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou učené jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skalę.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych przedmiotów pod czas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yasin dan küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturmabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bakiği ve törpü gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanamama sebeb olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kollanılması tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

РУССКИ ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание появления мелких деталей в рот дыхательные пути не дайте детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острым которые необходимы для постройки масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

GR ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Απαγορεύεται για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Βασικά Βήρα.
- 2 Το kit περιέχει Βήρα Βε Βιτρές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοδέλου Βε αερίβια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοδέλατικών εργαλείων και κοπών για τα οποία Βπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που χρησιμοποιεί για το χρωματισμό του kit είναι τα οποία Βπορούν να χρησιμοποιηθούν για Βελλοδοτική χρήση.
- 5 Παροακόω κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοδοτική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットで薦めている塗料は成人モデラーの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

- 重要説明: 由於包含細小部份, 此模型不適合3歲或以下兒童。
由於製作上的比例及真實性起見, 此模型的部份可能帶有銳角。
當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。
注意: 此模型所指定塗料只適合成年人仕使用。
請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY